

第十五屆嘉道理兄弟紀念跑

第十五屆嘉道理兄弟紀念跑將於 2009 年 12 月 20 日 (星期日) 上午 10 時正舉行。籌辦紀念跑旨在紀念嘉道理兄弟 - 羅蘭士勳爵及賀理士爵士。

賽道全長 5.3 公里，沿陡峭山路而上，經過嘉道理農場暨植物園多個地方，至嘉道理兄弟紀念亭 (602 米) 為終點。此項競跑既富挑戰，又有意義。

有意參賽者請填妥以下報名表格，並於 **2009 年 10 月 30 日** 或之前把表格郵寄至：

新界大埔林錦公路
嘉道理農場暨植物園
嘉道理兄弟紀念跑
郭惠芬小姐收

或傳真至：(852) 2483 7194

參賽名額只限 230 名，如報名人數超過限額，本園將以**先到先得**的原則分配。

本園將於 2009 年 11 月 30 日前發出通知書予成功報名者。如有查詢，請致電郭惠芬小姐：(852) 2483 7161。

賽事當天，本園大閘將於**上午 9 時 45 分關閉**。賽事完結後，本園將於**下午 2 時重開**。

我們不會收取賽事的入場費。登記處設有捐款箱，希望參加者捐出港幣 100-300 元支持本園保育項目。

✂

The 15th Kadoorie Brothers Memorial Race

The 15th Kadoorie Brothers Memorial Race will be held on Sunday, 20th December, 2009 at 10:00 am. The race is held in memory of the Kadoorie brothers, Lord Lawrence and Sir Horace.

The length of the course is 5.3 km and rises steeply uphill along roads through various sections of Kadoorie Farm & Botanic Garden, finishing at the Kadoorie Brothers' Memorial Pavilion (602 m). It is a tough and rewarding uphill race.

Runners interested in participating should complete the application form and return it to the following address **no later than 30th October, 2009:**

Kadoorie Brothers Memorial Race
Kadoorie Farm & Botanic Garden
Lam Kam Road, Tai Po, N.T.
Attention: Ms Karen Kwok

or fax to: (852) 2483 7194

Entry is limited to 230 participants, so in the event of the race being over-subscribed we will determine eligibility on a **first-come-first-served** basis.

Successful applicants will be notified by 30th November, 2009. For enquiries, please call Ms Karen Kwok on (852) 2483 7161.

The Farm Gate will be **closed at 9:45 am** on the morning of the event and the Farm will be **opened at 2:00 pm** after the event.

We do not charge an entrance fee for the race. We will provide a donation box at the registration desk and would ask you to consider donating between HK\$100-300. These funds will go towards Conservation Programmes.

報名表格 APPLICATION FORM

姓 Family name: _____

名 Given name(s): _____

性別 Gender: 女 Female 男 Male

出生日期 Date of birth: _____年 Y / _____月 M / _____日 D

T 恤尺碼 T-shirt size: 加大 Extra Large 大 Large 中 Medium 小 Small 加小 Extra Small

地址 Address: _____

你會否參與過嘉道理兄弟紀念跑? Have you previously participated in the Memorial Race?

沒有 No 有, 請註明參予次數及年份 Yes, please state the year(s) _____

聯絡電話 Contact Phone Number (住宅 Home/公司 Office): _____ 電郵 Email: _____

隨行來賓人數 Number of Accompanying Guests: (最多 2 人 Max: 2) _____

法律責任寬免聲明

本人謹此聲明，本人參與該項比賽時，如基於任何原因而須承擔生病、損傷、死亡、損失及經濟上的後果，本人、本人的遺產管理人及遺囑執行人將不得向嘉道理農場暨植物園及其他提供支援和貢獻的人士追究有關法律責任。本人謹此證明本人的身體狀況良好，適合參與並可完成此項比賽。

Declaration - Waiver of Liability

In consideration of Kadoorie Farm & Botanic Garden (KFBG) accepting my entry for the Kadoorie Brothers Memorial Race, I, intending to be legally bound for myself, my executors and administrators, do hereby release and discharge KFBG and all other contributors from any and all liability arising from illness, injury, death, loss and economic consequences I may suffer as a result of my entry in this race from any cause whatsoever. I certify that I am physically fit, competent and able to complete this race.

簽署 Signature

家長 / 監護人簽署 Parent / Guardian's Signature*

*未滿十八歲人士須由家長/監護人簽署 Parent/Guardian's signature if aged under 18

與參賽者關係 Relationship: _____

日期 Date